2006年商务师考试辅导外贸业务员的英文说法 PDF转换可能 丢失图片或格式,建议阅读原文

https://www.100test.com/kao\_ti2020/35/2021\_2022\_2006\_E5\_B9\_B 4 E5 95 86 c29 35277.htm 我发现很多做外贸的人士,对于外 贸业务员的比较正式的英文名称,都不大确定。这或许是因 为本来就没有固定的说法吧我也是到了要用这个词的时候 , 才发现这个稍稍有点棘手的问题于是我查了下FOB的在线词 典,为保险起见又用旁边的"世界通在线"查了一下查出来 的结果都是一样的,可供需要的人和有兴趣的人参考.以下是 我用两种不同的中文表达查到的结果: 外贸业务员: Business personnel of the foreign trade 外销员: Export Salesman 我个人的 认为,第一个说法太长,表达出了意思,但不象个正式名称. 第二个说法曾一度迷惑了我因为我想当然地以为 salesman是 个统称,男女都可用,但是我勤快了一下查了查牛津和郎文 词典上的解释(这次是用能拿在手上的词典,没用在线词典 )。 发现这个单词指的只是男生,若要表达出该人是个女生 , 得说 saleswoman看上去有点怪怪得。后来我想通了我们之 所以觉得 salesman看上去顺眼些,是因为在国外,做销售的 多半是男士。所以这个单词大家看着眼熟些。 但我可是位美 女哦于是我又翻了翻牛津,找到了一个统称 salesperson,再结 合上面第二个外销员的说法,我想到了这个表达,男女通用 显得比较正式。 100Test 下载频道开通, 各类考试题目直接下 载。详细请访问 www.100test.com